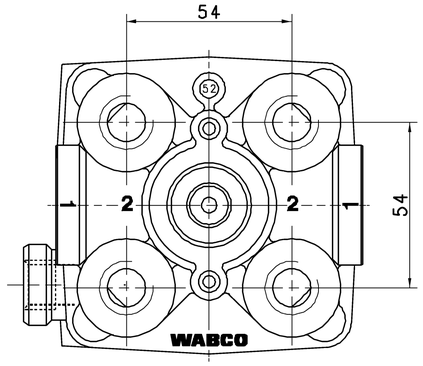
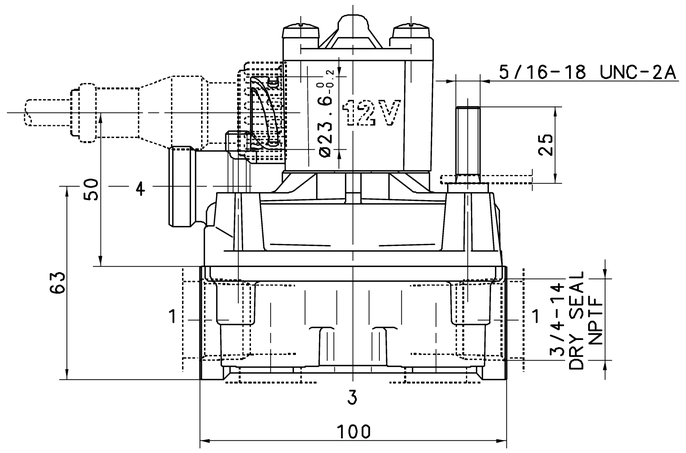
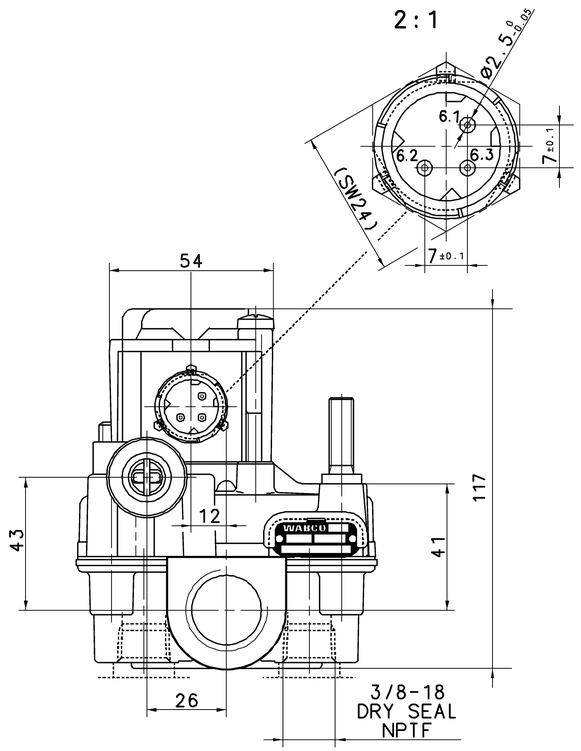


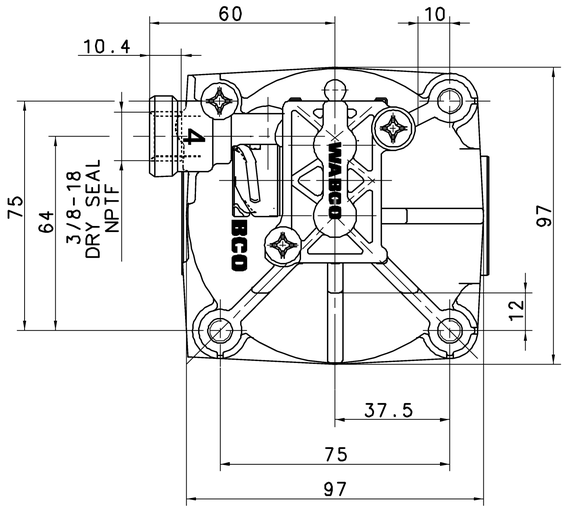


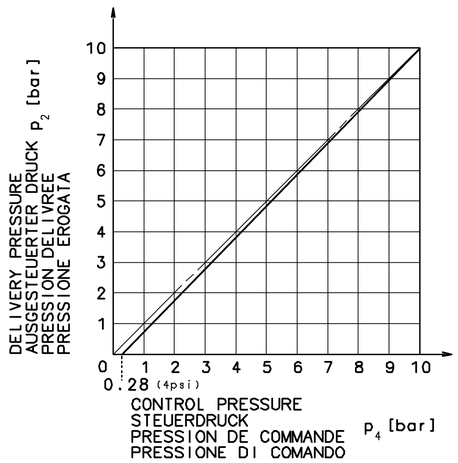
ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
COMMANDE ELECTRIQUE
COMMANDO ELECTRICO
} DIN 72585-A1-3.1-Sn/K1

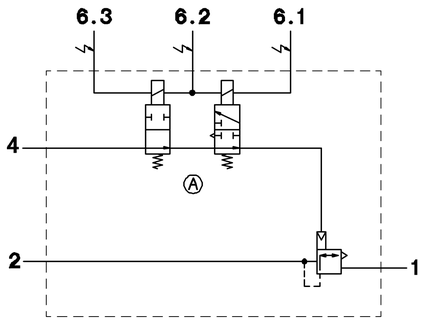


THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELECTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM MEDIUM FLUIDE FLUIDO	AIR LUFT AIR ARIA
VOLTAGE SPANNUNG VOLTAGE VOLTAGGIO	12 V
TYPE OF CURRENT STROMART NATURE DU COURANT NATURA DELLA CORRENTE	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTNU CORRENTE CONTINUA
SERVICE CONDITION BETRIEBSART CONDITION DU SERVICE CONDIZIONE DI SERVISO	DISCONTINUOUS SERVICE AUSSETZBETRIEB ED 5%/5min SERVICE DISCONTINUE ESERCIZIO DISCONTINUO
NOMINAL CURRENT NENNSTROM COURANT NOMINAL CURRENTE NOMINALE	2.22 A
TYPE OF PROTECTION SCHUTZART MODE DE PROTECTION TIPO DI PROTEZIONE	IP 66/69K IEC 529
PROTECTION CLASS SCHUTZKLASSE CLASSE DE PROTECTION CLASSE DI PROTEZIONE	III
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION D'UTILISATION PRESSION DI ESERCIZIO	MAX. 10 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO DI APPLICAZIONE THERMICA	-40°C....+80°C
SOCKET GERAETESTECKDOSE PRISE DE COURANT PRESA DI CORRENTE	449 431 000 0 449 474 000 0
ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION ZULAESSIGE EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION ADMISE POSIZIONEEDI MONTAGGIO AMMESSA	±15°
FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO	472 195 003 0







1	SUPPLY OF ENERGY ENERGIEZUFLUSS ALIMENTATION ALIMENTATIONE	3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
2	DELIVERY OF ENERGY ENERGIEABFLUSS UTILISATION MANDATA	4	CONTROL STEUERANSCHLUSS COMMANDE COMMANDO

6.1 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
6.2 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
6.3 COMMANDE ELECTRIQUE (AIMANT)
6.3 COMMANDO ELECTRICO (MAGNETE)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334			
FURTHER TECHNICAL DATA:			
DOC. CODE:	SHEET: 10		
GENERAL TOLERANCES			
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50 / >50 ≤180 / >180 ≤400 / >400		
FINE	0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0		
MEDIUM X	1,0 / 2,0 / 3,0 / 4,0 ± 3°		
COARSE	2,0 / 3,5 / 5,0 / 6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152	116707	A	08-04-03
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED	DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE | SIGNATURE
DRAWN: 08-02-02 BALAGA
CHECKED: 08-02-03 HLADIK
STANDARDIZATION:

WABCO

ABS-RELAY MODULATOR
ABS-RELAISVENTIL
ABS-VALVE RELAIS
ABS-VALVOLA RELE

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1.5 KG	1:1 (2:1)	472 196 003 0	005	1/1
SIZE	T.M.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	
A 1	540			

100mm

EXPERT CODE 272

PRODUCT TYPE 02X

1068/018/3/04.83
803/633

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, NE SONT PERMISES SANS AUTORISATION EXPRESSE DE WABCO. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN OU MODELE.
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI, O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERE ALTRIMENTI NOTE LE INFORMAZIONI IN ESSO CONTENUTE SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O DA REGISTRAZIONE DI MODELLO O DISEGNO RIMANGONO ESCLUSIVAMENTE RISERVATI A WABCO.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDELN VERPFLICHTET ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENT-, GEBRAUCHSMUSTER- ODER GESCHMACKSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF WABCO. NO PART OF THIS DOCUMENT MAY BE COPIED OR REPRODUCED IN ANY FORM OR MANNER WHATSOEVER, NOR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, NOR MAY ITS CONTENTS BE DIVULGED TO A THIRD PARTY WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN AUTHORIZATION OF WABCO. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANTING OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.